

மறுவாழ்வு

MED⁹EL

தொலைபேசி பயன்பாட்டுப்
பயிற்சிக்குறிப்புகள்



hearLIFE

“தொலைபேசிகளைப் பயன்படுத்த இயலாமை காத கேளாதோரின் அன்றாட வாழ்வில் ஒரு விவரிக்க முடியாத பெரும் வலியுணர்வாகும். அது என்னுடைய சுதந்திரத்தையும், அவசர/ ஆபத்துத் தருணங்களில் மனபயம் இல்லாது பாதுகாப்பாக உணர்தலையும், தனிமைப்படுத்தப்படாத சூழலில் இருக்கிறோம் என்ற மனத்தெம்பையும் அறவே இல்லாது செய்து விட்டிருந்தது.”

செவிச்சுருள் வளைக்கருவிப் பயனாளி தன் முந்தைய நிலை நினைவுகூறல்.

தொலைபேசி, நமது அன்றாட வாழ்வின் ஒரு பிரிக்கமுடியா அங்கமாக ஆகிவிட்டது. குடும்ப அளவில், தொழில்முறையில், மேலும் சமூகத்தொடர்புக்கு நாம் தொலைபேசியை மிகவும் சார்ந்துள்ளோம். தொலைபேசிகளைப் பயன்படுத்த இயலாத குறை நமது அன்றாட வாழ்வின் அடிப்படை நடவடிக்கைகளையே அசைத்துத் தகர்த்துவிடும். உறவையும், நட்பையும் தொடரமுடியாது, சமூக வாழ்வே சீர்குலைந்து போகும். தொழில் நடைபெறும் இடங்களிலும், செயலாற்றும் திறன் பாதிக்கப்படும். இதன் அடிப்படையில்தான், செவிச்சுருள் வளைக்கருவி (CI) பயனாளிகள், பொருத்தப்பட்ட அக்கருவியின் பயனாகத் தாங்கள் தொலைபேசியைப் பயன்படுத்தும் திறனைப் பெறவேண்டும் என்ற துடிப்புடன் இருக்கிறார்கள்.

மெட்-எல் (MED-EL) அவர்களது செவிச்சுருள் வளைக்கருவிப் பயனாளிகளின் தொலைபேசிப் பயன்பாடு பற்றிய ஒரு ஆய்வு நடத்தினர். (ஆண்டர்ஸன் முதலியோர், 2006-Anderson et al.2006). உலகெங்கும் உள்ள பயனாளிகளுள் 186 நபர்கள் அந்த ஆய்வில் கலந்துகொண்டனர்.

அந்த ஆய்வின் படி சுமார் 70% பயனாளிகள் நிரந்தர இணைப்பு தொலைபேசிகளைப் (Landline phone) பயன்படுத்தும் திறன் பெற்றிருந்தாகவும் (சிகிச்சைக்கு முன் சுமார் 8% அளவிலிருந்தது), சுமார் 60% கைஅலைபேசிகளை (Mobile Phone) ஓரளவு பயன்படுத்தும் திறன் பெற்றிருந்தாகவும் தெரிய வந்தது.

தெரிந்தவர்களோடு, தெரிந்த தலைப்பு சம்மந்தமாக பேசுதல், கருத்துப் பரிமாற்றத்தில் எளிதான சிரமமில்லாத ஒரு நிலையாகும்; முன்னே அறிமுகம் ஆகாத ஒரு நபருக்குத் தொலைபேசி மூலம் தொடர்பு கொண்டு, உரையாடுவது என்பது மிகக் கடின, திறமையைச் சோதிக்கும் சோதனையாகும்.

38 இளவயதினர்களுடன் நடத்திய ஆய்விலும் ஏறக்குறைய ஒப்புமையான முடிவுகளே பெறப்பட்டன. (கார்னெல் முதலியோர், 2011 - Carnel et al, 2011); ஆனால் இந்த ஆய்வில் 81% அதிகமானோர் கைஅலைபேசி பயன்படுத்தும் திறன் பெற்றிருந்தார்கள். வெவ்வேறு விதமான கைஅலைபேசிகளை பயன்படுத்திய ஆய்விலும், அதிக விழுக்காடு பயனாளிகளால் அவைகளைத் திறனுடன் பயன்படுத்த முடிவது கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. இதன் மூலமாக, செவிச்சுருள் வளைக்கருவி அதன் பயனாளிகளுக்குத் தொலைபேசிகளைப் பயனுடன் கையாளும் திறனை நிச்சயமாக அளிக்கிறது என்பது உறுதிசெய்யப்பட்டது (காஸ்ட்ரோ முதலியோர், 2006 - Castro et al, 2006)

தொலைபேசி கையாளும் பயிற்சி - நோக்கங்கள்

- தொலைபேசியை பயன்படுத்துவதில் உள்ள திறமைகளைச் சோதித்தறிதல், திறனை மதிப்பிடல், தேவைத்திறனுக்கான குறைந்தபட்ச வரம்புகளை நிர்ணயித்தல்
- நிஜ உரையாடல்கள் போல் உரையாடல்களை உருவாக்கிப் பழக்குதல், அதில்பெறும் தேர்ச்சி நிர்ணயிப்பு,
- நடைமுறை நிஜ வாழ்க்கை நிகழ்வுகள் போலும் உரையாடல்களில் பங்கேற்பு. இதன் பயனாக, நாம்:
 - ஒரு நிர்வாகிக்கப்பட்ட சூழலில், தொலைபேசியைப் பயன்படுத்தும் உண்மையான அனுபவத்தைப் பெறலாம்.
 - பயிற்சியில் பெறும் தொடர் வெற்றிகள், பயனாளிகளிடம் அவர்களின் கேட்புத்திறன் பற்றிய நல்ல நம்பிக்கையை வளர்க்கும்.
 - உரையாடல் குறைநிவர்த்தி உக்திகளை (conversational repair strategies) தொகுத்து கையாளல்
 - எதிர் உரையாடுவோரை சமாளிக்கும் திறனையும், சுயநம்பிக்கையையும் வளர்த்தல்
- பயிற்சியில், பெற்றோர்களையும், நண்பர்களையும் பங்கேற்க வைத்தல்: அவர்களைத் தொலைபேசி பங்காளி (telephone buddy) யாகப் பயன்படுத்தவும்.

தொலைபேசி பயன்பாடு மதிப்பிடல் (கைல்ஸ், 2005 - Giles, 2005)

- எதிர் வரக்கூடிய பிரச்சனைகளை அடையாளங்காணல்
- பயிற்சி பெறுவோரின் இலக்கு (goals) நிர்ணயித்தல்: (உ.ம்) COSI அடிப்படையில் (டில்லன் முதலியோர், 1997 - Dillon et al, 1997)
- பயிற்சி பெறுவோரின் “பயிற்சி நுழைவு நிலை” நிர்ணயித்தல்:
 - கேட்டல் மூலம் பகுத்தறிதல்
 - பீடியாட்ரிக் டெலிபோன் ப்ரொஃபைல் (டெய்ட் முதலியோர், 2001 - Tait et al, 2001)
 - டெலிபோன் ஸ்கேல்ஸ் (ஸ்பீட்டர் முதலியோர், 1993 - Spitzer et al, 1993)

‘தொலைபேசி உரையாடல் பண்பாடு’ (Telephone Etiquette) அறிதல் (எர்பெர், 1985 - Erber, 1985)

சில வேளைகளில், பயிற்சி பெறுவோருக்குத் தொலைபேசி உரையாடல் பண்பாடுகளைப் பற்றிய சில அடிப்படை அறிவுரைகள் தேவைப்படுகின்றன; தொலைபேசி உரையாடல்களுக்கென்று சில பிரத்யேக வடிவ அமைப்பு, பேசும் முறை, நாகரிகம் உள்ளதென்று அவர்கள் அறிந்திருத்தல் அவசியம்:



- நேருக்கு நேர் பேசுவது போலன்றித் தொலைபேசி உரையாடல் சில வரம்புகளுக்கு, சமூக நடைமுறைக் கோட்பாடுகளுக்கு உட்பட்டது.
- தொலைபேசி உரையாடல்களுக்கு பிரித்து அறியக்கூடிய ஒரு ஆரம்பம், இடைநிலை, மேலும் இறுதி செய்யும் முறை உண்டு.
- கீழ்க்கண்ட, முன்னதாகவே குறிப்பிட்டுக் கூறத்தக்க நிகழ்வுகள் / நிகழ்வு நிரல்கள் அதில் உண்டு.
 - வாழ்த்துலுடன் அறிமுகம் செய்துகொள்ளல்
 - உரையாடலின் நோக்கம் வெளிப்படுத்தல்
 - தேவைப்படும்/தகுந்த வினாக்கள் எழுப்பல்
 - உரையாடலுக்கு தயாரான மனநிலை/ உரையாட விருப்பம் உள்ளதா என நிர்ணயித்தல்
 - எவ்வளவு நேரம் எடுத்துக் கொள்ளலாம் என்று கால நிர்ணயம்
 - செய்தி பரிமாற்றம்
 - உரையாடல் முடிவு.

முன் ஏற்பாடு

சில முன்னெச்சரிக்கைகள்/முன் திட்டமிடல் உங்களிடம் பயிற்சி பெறுவோர் தொலைபேசியல் வெற்றிகரமாக உரையாட உதவும்.

- தொலைபேசியில் அழைப்பதற்கு முன்னால், கேட்க விரும்பும் வினாக்கள், பெற விரும்பும் செய்திகள் பற்றிய குறிப்புகளை எழுதி தயாராக வைத்துக் கொள்ளல்
- உத்தேசமான தலைப்புகள் - எதிர்பார்ப்பு கேள்விகள், சொற்கள்
- ஒரு குறிப்பேடும், பேனாவும் - செய்திகளைக் குறித்துக்கொள்ள
- ஒரு தொலைபேசி “பங்காளியை” (telephone buddy) பயிற்சி பெற பயன்படுத்தவும்.

பயிற்சி வழிகாட்டிகள் (கைல்ஸ் 2005 - Giles, 2005)

கேட்புத்திறன் வளர்ப்புப் பயிற்சியானது ஒரு எளிதான அடிநிலையிலிருந்து, படிப்படியாகக் கடிதான மேல்நிலைக்கு செல்வதாக அமைக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். பயிற்சி பெறுவோரின் கேட்புத்திறன் மற்றும் அவரைப்பற்றிய உங்களது கணிப்புகள், அவர் விழையும் முன்னேற்ற இலக்கு ஆகியனவற்றிற்கேற்பத் தகுந்தநிலை பயிற்சியைத் தேர்வு செய்யவும். இளம் குழந்தைகளுக்கான பயிற்சிகளும் மேற்கூறப்பட்ட அடிப்படையில், வயதுக்கேற்ப செய்முறைப் பயிற்சிகளில் மாற்றங்களுடன், அமைக்கப்படலாம். • தொலைபேசியின் “ரிஸீவரை” (receiver) உரிய முறையில் பொருத்தப் பழகல்

- தொலைபேசி அழைப்பும்ணியின் வேறுபட்ட ஒலிகளை அடையாளம் காணல்
- “வணக்கம்”, “நன்றி” (“ஹலோ”, “குட்பை”) போன்றனவற்றைச் சரியான முறையில் பயன்படுத்தப் பழகுதல், அழைப்பவரின் பாலினம், அழைப்பவரின் அடையாளம், ஆகியன புரிந்துகொள்ளும் திறன் வளர்த்தல்

- எளிய வினாக்களுக்கு விடைகளாக தொலைபேசி சங்கேதக்குறிகள் (Telephone code) பயன்படுத்தல்:
 - பயிற்சி பெறுவோரிடம் தொலைபேசியைப் பயன்படுத்தும் திறமை இல்லாதிருந்து, அவருக்கு தொலைபேசி மூலம் செய்தி பரிமாற்றம் செய்ய வேண்டுமென்ற ஆசையிருந்தால், சங்கேதக்குறிகள் பயன்பாடு உதவும்.
 - “அவளைப் பார்த்தாயா?” என்பன போன்ற எளிய வினாக்களுக்கு பயிற்சி பெறுவோரிடம் உரையாடுபவர் பதில் கூறுதல் போன்று
 - இருவகை எதார்த்தமான வாக்கியமைப்புகளை கேட்கப்படும் கேள்விகளுக்கு விடையாக அமையுமாறு பயன்படுத்தலாம் (உ..ம்) “ஆம், சரி” (“Yes, OK”) மற்றும் “இல்லை” (“No”) அல்லது “ஆம், ஆம்” (“Yes, Yes”) மற்றும் “இல்லை” (“No”)
- எளிய உரையாடல் யுக்திகள் (conversational techniques) கையாளல்
 - தயாரிக்கப்பட்ட உரையாடல்கள் (prepared conversations)
 - ஓர்-சொல்-விடை வினாக்கள் “ஆம், இல்லை” போன்ற விடை தரும் வினாக்கள். (உ..ம்) “நீ பஸ்ஸில் சென்றாயா?”
 - “இதுவா?, அதுவா?” போன்ற வினாக்கள் (உ-ம்) “நீ பஸ்ஸில் சென்றாயா அல்லது காரில் சென்றாயா?”
 - வரையறுக்கப்பட்ட தெரிவுகள் (closed -set) வினாக்கள் (உ-ம்) “எந்த தினம் நீ செல்ல விரும்புகிறாய்?”
 - வரையறையில்லா தெரிவுகள் (open-set) வினாக்கள் (உ..ம்) “நாம் எங்கு சந்திப்போம்?”
- தலைப்பு /அமைப்பு தொடர்புடைய குறிப்புகளை (Topic/contextual clues) கையாளும் பயிற்சி
 - தலைப்புக்குச் சம்மந்தமான வாக்கியங்கள் அமைத்தல்
 - ஒரு செயல் தொடர்பான அணைகளை செய்து முடித்தல்
 - வரையறுக்கப்பட்ட தெரிவுகள் வினாக்கள்
- உரையாடல் குறைநிவர்த்தி உக்திகளை கையாளும் பயிற்சி (எர்பெர், 1985 - Erber, 1985)
 - ஒன்றைப் பலதடவை செய்தல் (repetition)
 - எழுத்துக் கூட்டல் வழிமுறை (spelling)
 - விளக்கம் தரல் (clarification)
 - விளக்கம் தரல் / பேச்சு மாற்றியமைத்தல் (clarify/ modify speech)
- ஒரே வழிமுறையைப் பின்பற்றி, தொலைபேசியில் உரையாடும் பயிற்சி
- எளிய உரையாடலிலிருந்து கடின உரையாடல்கள் கையாளும் முன்னேற்றம். ஒருவரோடு:
 - தயாரிக்கப்பட்ட வாக்கியங்களை உரையாடல் எந்திலிருந்து, முன் ஆயத்தமில்லாது, வரையறையில்லா கலந்துரையாடல் என்ற நிலைக்கு முன்னேற்றம் (prepared conversation to open set conversation)

- பல வகைப்பட்ட வாக்கியங்கள்
- பல தரப்பட்ட பேச்சாளர்கள்
- உரையாடலுக்குத் தயாராக உள்ள நிலையின் அளவு (degree of preparedness)
- பலவகை தொலைபேசிக்கருவிகள் பயன்பாடு
- பலவகை சுற்றுச்சூழலில் உரையாடல்
- உரையாடலை கவனித்து தொடர்தல் (ஸ்பீச் ட்ராக்கிங்)

- கலந்து உரையாடும் பயிற்சிகள் (உ-ம்) சந்திக்க முன்அனுமதி பெறுதல்
- வரையறையில்லா தெரிவுகள் வினாக்கள் (உ-ம்) “உங்களது மனதுக்குப் பிடித்த டி.வி. நிகழ்ச்சி எது?”
- வெவ்வேறு கேட்டல் பயிற்சிகளை இரைச்சல் நிறைந்த சூழலில் செய்தல்

தொலைபேசிகளுக்கு மாற்று சாதனங்கள் - துணை சாதனங்கள் (Telephone Alternative and Accessories)

தொலைபேசிகளுக்குப் பதிலாக மாற்றுத் தொடர்பு சாதனங்கள் பல உள்ளன என்பதையும், தொலைபேசிகளுடன் இணைந்து இயங்கும் பல துணை சாதனங்கள் உள்ளன என்பதையும், அவைகள் எவ்வளவு என்பதையும் உங்களிடம் பயிற்சி பெறுவோருக்கு கற்றுத்தரல் அவசியம். அத்தகைய சாதனங்களுள் சில:

- தொலை நகலி - ஃபாக்ஸ் (Fax)
- பேஜர் (Pager)
- குறுஞ்செய்தி அனுப்பல் - டெக்ஸ்ட் மெசேஜிங் (Text messaging)
- மின் அஞ்சல் - 'இ'மெயில் (Email)
- தொலைபேசி அஞ்சல் சேவைகள் (Relay telephone services) உ.ம். டைப்-டாக் (Type-Talk), டி.டி.டி. (TDD), டெக்ஸ்ட்-ஃபோன் (Textphone)
- தொலைபேசி இணைப்பான் (Telephone adapter)
தொலைபேசியிலிருந்து நேராக ஒலியை “பேச்சு செயலிலும் கருவி” (Speech processor) க்கு அளிப்பது.
- ஒளி பெருக்கம் வசதியுள்ள தொலைபேசிகள் - ஆம்பிளிஃபைடு டெலிபோன் (Amplified telephones)
- ஸ்பீக்கர் ஃபோன் (Speaker phone)
- அலைபேசி - மொபைல் ஃபோன் (Mobile phone)
- காட்சி பேசி - வீடியோ ஃபோன் (Video phone)
- துணை ஒலிப்பான் - எக்ஸ்டன்ஷன் ரிங்கர் (Extension ringer)
- ஒளிரும் (அல்லது) மினுக்கும் எச்சரிக்கைக் கருவி - ஃப்ளாஷிங் லைட் இண்டிகேட்டர் (Flashing light indicator)
- உள்வரும் (பேச்சு) ஒலி பெருக்கும் கருவி - இன்கமிங் ஸ்பீச் ஆம்பிளிபையர் (Incoming Speech amplifier)
- தலை - அணியும் தொலைபேசி பாகத்தொகுப்பு - டெலிஃபோன் ஹெட்ஸெட் (Telephone headset)

காணலுக்குரிய அச்சுவெளியடுகள்:

- Anderson I, Baumgartner WD, Böheim K, Nahler A, Arnolder C, D'Haese P (2006) Telephone use: What benefit do people with a cochlear implant receive? *International Journal of Audiology*, 45: 446-53.
- Carmel E, Kronenberg J, Wolf M, Migirov L (2011): Telephone use among cochlear implanted children. *Acta Otolaryngol*; 131(2):156-9.
- Castro A, Lassaletta L, Bastarrica M, Prim MP, De Sarriá, Gavilán J (2006) Comparison of different mobile telephones in COMBI 40+ users, *Acta Otolaryngol*, 126:714-7
- Dillon H, James A, Ginis J (1997) Client oriented scale of improvement (COSI) and it's relationship to several other measures of benefit and satisfaction provided by hearing aids, *Journal of American Academy of Audiology*, 8(1): 27-43
- Erber NP (1985) Telephone communication and hearing impairment, Taylor and Francis: London
- Giles E (2005) Telephone training with a cochlear implant in Pedley K, Giles E, Hogan A (Eds) *Adult cochlear implant rehabilitation*, Whurr: London
- Ricability, Stay in touch: A guide to telephones and services for older and disabled people, www.ricability.org.uk
- Spitzer JB, Leder SB, Giolas TG (1993) Rehabilitation of late-deafened adults: Modular program manual, Mosby: St Louis
- Tait M, Nikolopolous TP, Archbold S, O'Donoghue GM (2001) Use of the telephone in prelingually deaf children with a multichannel cochlear implant, *Otology and Neurotology*, 22: 47-52
- Wayner DS (1998) *Hear what you've been missing: How to cope with hearing loss*, John Wiley Publishing: New York
- Wayner DS, Abrahamson JE (1998) *Learning to hear again with a cochlear implant; Clinician Manual; A Personal Journal; User's Guide*, Hear Again Inc: New York

MED-EL Medical Electronics
Headquarters
Fürstenweg 77a
6020 Innsbruck, Austria
office@medel.com

MED-EL India Private Ltd
#505 Pragati House
47-48 Nehru Place
New Delhi, 110019 INDIA
Ph. +91-11-41607171
Fax. +91-11-41642800
implants@medel.in

MED-EL GmbH Niederlassung Wien
office@at.medel.com

MED-EL UK London Office
office@medel.co.uk

MED-EL Thailand
office@th.medel.com

MED-EL Deutschland GmbH
office@medel.de

MED-EL Corporation, USA
implants@medelus.com

MED-EL Malaysia
office@my.medel.com

MED-EL Deutschland GmbH Büro Berlin
office-berlin@medel.de

MED-EL Latino America S.R.L.
medel@ar.medel.com

MED-EL Singapore
office@sg.medel.com

MED-EL Deutschland GmbH
Office Helsinki
office@fi.medel.com

MED-EL Colombia S.A.S.
Office-Colombia@medel.com

MED-EL Indonesia
office@id.medel.com

MED-EL Unità Locale Italiana
ufficio.italia@medel.com

MED-EL Mexico
Office-Mexico@medel.com

MED-EL Korea
office@kr.medel.com

VIBRANT MED-EL France
office@fr.medel.com

MED-EL Middle East FZE
office@ae.medel.com

MED-EL Vietnam
office@vn.medel.com

MED-EL BE
office@be.medel.com

MED-EL India Private Ltd
implants@medel.in

MED-EL Japan Co., Ltd
office-japan@medel.com

MED-EL GmbH Sucursal España
office@es.medel.com

MED-EL Hong Kong
Asia Pacific Headquarters
office@hk.medel.com

MED-EL Liaison Office
Australasia
office@au.medel.com

MED-EL GmbH Sucursal em Portugal
office@pt.medel.com

MED-EL Philippines HQ
office@ph.medel.com

MED-EL UK Ltd
office@medel.co.uk

MED-EL China Office
office@medel.net.cn

www.medel.com